

# Envistar<sup>®</sup>

## *Home Concept*

Monteringsinstruktion (SE)  
Assembly instructions (EN)  
Monteringsinstruksjon (NO)



Air handling with the focus on LCC



**Varning!**

*Produkterna får ej tagas i bruk förrän den maskin eller anläggning i vilken de ingår överensstämmer med kraven i EGs Maskindirektiv 2006/42/EG, EMC direktiv 2004/108/EG samt Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG.*

---



**Warning!**

*The products must not be put into operation until the machine or ventilation system in which they are incorporated comply with the provisions of EC Machinery Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2004/108/EC and Low voltage Directive 2006/95/EC.*

---



**Advarsel!**

*Produktene må ikke tas i bruk før den maskinen eller det anlegget hvor de inngår overensstemmer med kravene i EUs maskindirektivet 2006/42/EG, EMC-direktivet 2004/108/EG samt lavspenningsdirektivet 2006/95/EG.*

---

För fullgod funktion och för att garanti skall gälla,  
måste monteringsinstruktionen följas.

---

#### Innehållsförteckning

---

Lyft av aggregat.....	2
Stativrekommendationer.....	4
Montering av funktionsdelar med gejdssystem .....	5
Aggregatkombinationer .....	6
Motströmsväxlare i delat utförande .....	8
Luftvändare montering.....	8
Kanalanslutning .....	9
Komponenter för kanalmontage .....	10
Erforderlig serviceyta.....	11
Kanaltillbehör, montering.....	12
Anslutning av batterier.....	13
Anslutning av rörledning.....	15
Montering av vattenlås .....	16
Elanslutning av aggregat.....	18

These instructions must be observed to ensure  
good functionality and for the warranty to apply.

---

#### Table of Contents

---

To lift the unit .....	2
Frame requirements .....	4
Jointing of the functional modules - Slip-clamp system.....	5
Air handling unit combinations.....	6
Counter-flow heat exchanger in split version.....	8
Cross-flow section .....	8
Connection to the ducting.....	9
Components for duct assembly .....	10
Open space required for service .....	11
Duct accessories, assembly .....	12
Connection of coils .....	13
Connection of pipework.....	15
Connection of water trap .....	16
Electrical wiring of air handling unit .....	18

For en fullgod funksjon og for at garantien skal gjelde,  
må monteringsveiledningen følges.

---

#### Innholdsfortegnelse

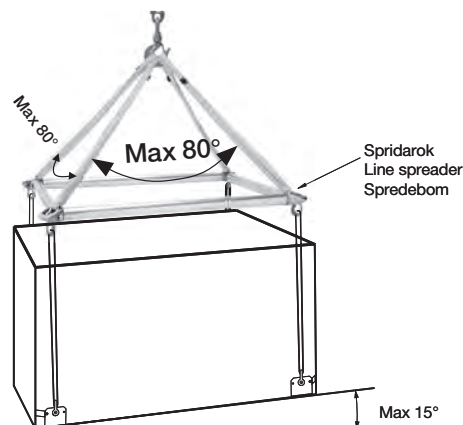
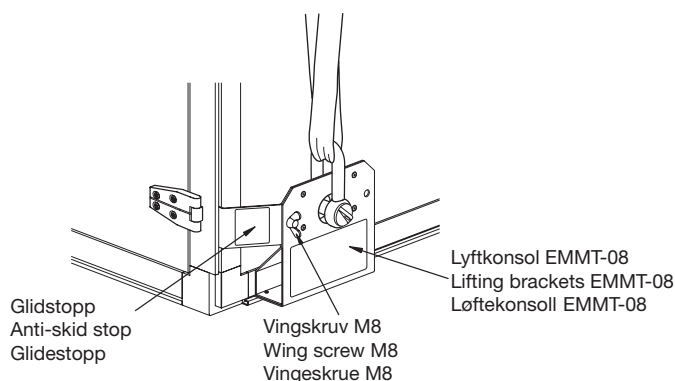
---

Løfting av aggregatet.....	2
Stativanbefalinger.....	4
Montering av funksjonsdeler med skinnesystem.....	5
Aggregatkombinasjoner.....	6
Motstrømsvarmeveksler EXH, delt utførelse .....	8
Luftvender montering.....	8
Kanalmontering .....	9
Komponenter for kanalmontering .....	10
Vedlikeholdsoverflate.....	11
Kanaltillbehør, montering.....	12
Tilkobling av batterier .....	13
Tilkobling av rørledninger .....	15
Montering av vannlås .....	16
Tilkobling av strøm til aggregatet.....	18

**OBS! Schakel måste vara dimensionerad för gällande belastning med erforderlig säkerhetsfaktor (6:1).**

**N.B.! Shackles must be sized for the applicable load with the required safety factor (6:1).**

**OBS! Sjakel må være dimensjonert for gjeldende belastning, og med tilstrekkelig sikkerhetsfaktor (6:1).**



## SE

### Lyft av aggregat

- Lyftkonsol EMMT-08 (tillbehör) anbringas i aggregatets fyra nedre hörn.
- Lyftkonsolen skjuts in i det befintliga horisontella spåret i aluminiumprofilen.
- Glidstoppet skjuts in i det befintliga vertikala spåret i aluminiumprofilen och låses med vingskruv i lyftkonsolen.
- Glidstoppet måste vara monterat i lyftkonsolen före lyft av aggregatet.
- Maxvikt per konsol = 400 Kg. Maxvikt aggregat med 4 konsoller = 1600 Kg.
- Spridarok måste användas vid lyft. Spridarokets storlek = aggregatets mått + 100-400 mm.

## EN

### Prior to lifting the air handling units

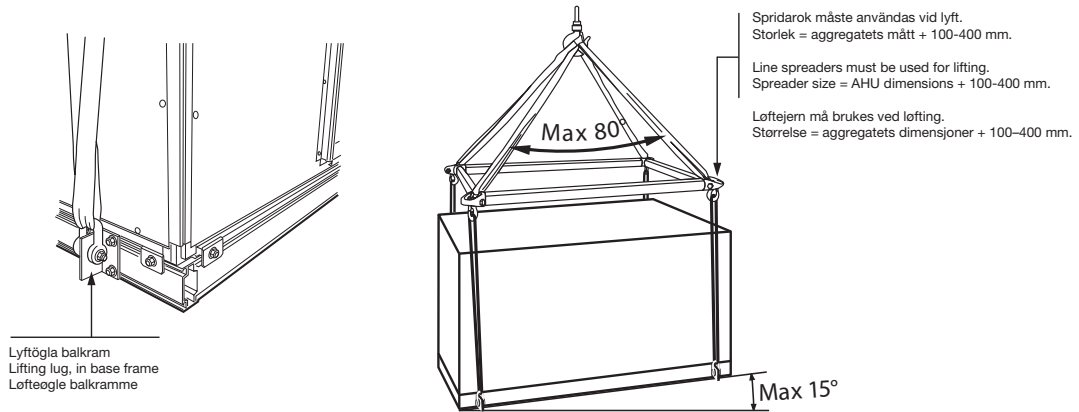
- Fit the EMMT-08 lifting brackets (accessories) in each of the bottom four corners of the air handling unit.
- Insert the lifting bracket in the horizontal slot provided in the aluminium section.
- Insert the anti-skid stop into the vertical slot provided in the aluminium section and lock it in position in the lifting bracket by means of the wing screw.
- The anti-slip stop must be mounted in the lifting bracket before you begin lifting the air handling unit.
- Max. permissible weight per bracket = 400 Kg. Max. permissible weight of the air handling unit with 4 brackets = 1600 Kg.
- Line spreaders must be used for lifting. Size of the line spreader = air handling unit's dimension + 100-400 mm.

## NO

### Løfting av aggregatet

- Løftkonsoll EMMT-08 (tilbehør) festes i aggregatets fire nedre hjørner.
- Løftkonsollen skyves inn i det horisontale sporet i aluminiumprofilen.
- Glidstopperen skyves inn i det vertikale sporet i aluminiumprofilen og låses med en vingemutter i løftkonsollen.
- Glidstopperen må være monteret i løftkonsollen før aggregatet løftes.
- Maksimal vekt per konsoll = 400 kg. Maksimalvekt aggregat med fire konsoller = 1600 kg.
- Løftejern må brukes ved løfting. Løftejernets størrelse = aggregatets dimensjoner + 100-400 mm.

**OBS! Schakel måste vara dimensionerad för gällande belastning med erforderlig säkerhetsfaktor (6:1).  
N.B.! Shackles must be sized for the applicable load with the required safety factor (6:1).  
OBS! Sjaker må være dimensjonert for gjeldende belastning, og med tilstrekkelig sikkerhetsfaktor (6:1).**



SE

### Lyft av aggregat

- Då aggregatet är monterat på stativ sker lyft med hjälp av lyftöglor.
- På aluminiumstativ skruvas lyftöglorna fast i de befintliga spåren i balkramen.
- På svetsat stativ är lyftöglorna fastsvetsade i balkramen.
- Spridarok måste användas vid lyft. Spridarokets storlek = aggregatets mått + 100-400 mm.

EN

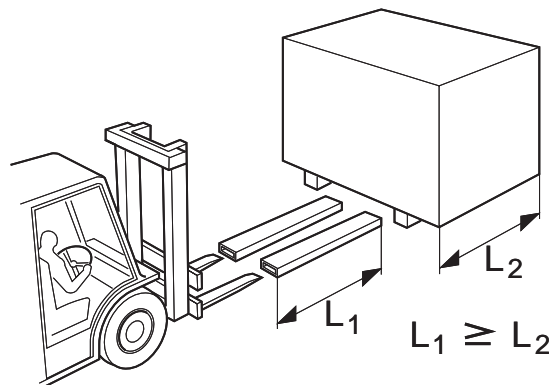
### Prior to lifting the air handling units

- If the air handling unit is mounted on a stand, use the lifting lugs for lifting it.
- On the aluminium stands, the lifting lugs should be screwed tightly in the slots provided in the base frame.
- On the welded stands, the lifting lugs are welded to the base frame.
- Line spreaders must be used for lifting. Size of the line spreader = air handling unit's dimension + 100-400 mm.

NO

### Løfting av aggregatet

- Når aggregatet er montert på stativ gjøres løftet med hjelp av løfteøgler.
- På aluminiumsbunramme skrues løfteøglene fast i sporene på bjelkerammen.
- På sveiset bunnramme er løfteøglene fastsveiset i balkrammen.
- Løftejern må brukes ved løfting. Løftejernets størrelse = aggregatets dimensjoner + 100-400 mm.



SE

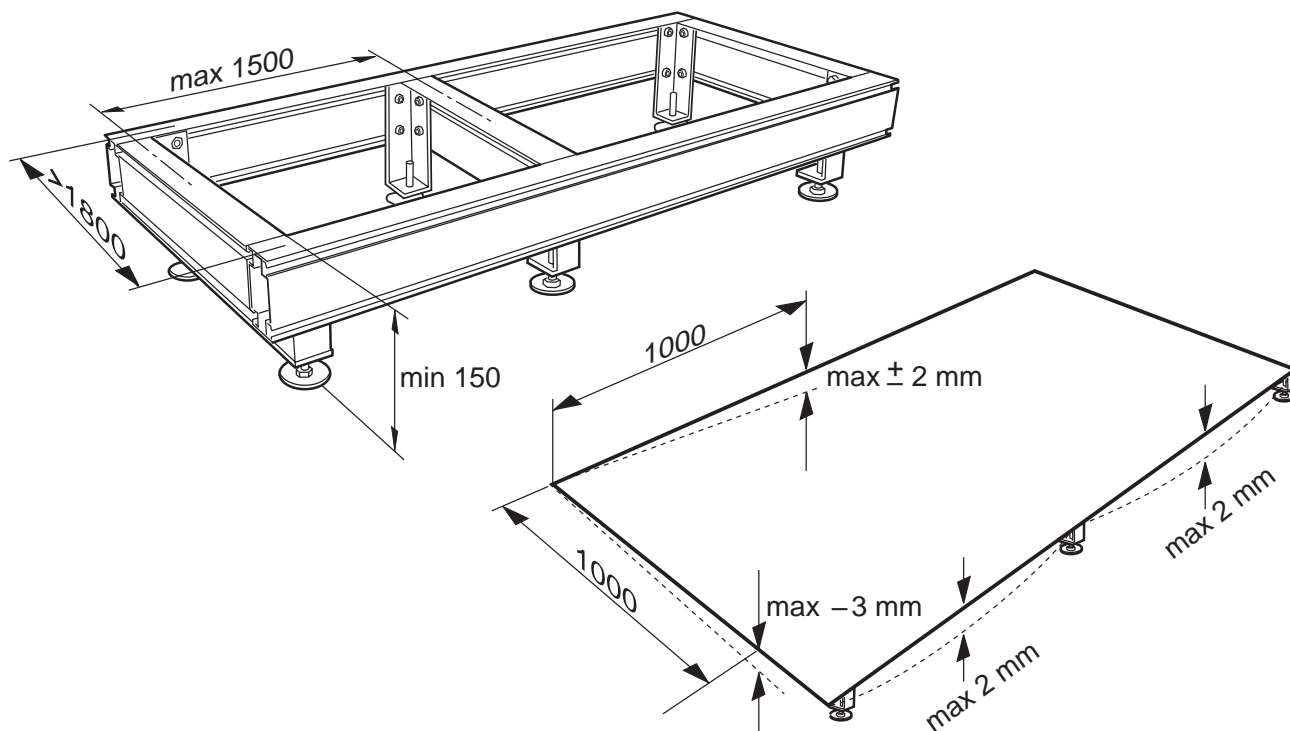
Se till att lyftgafflarna är tillräckligt långa.

EN

Make sure that the truck forks are long enough.

NO

Sørg for at løftegafflene er tilstrekkelig lange.



## SE

**Stativrekommendationer**

- Stativkonstruktionens ovansida skall vara plan.
- Om bredden är större än 1800 mm skall det finnas tvärbalk(ar). c/c max 1500 mm.
- Stativet får luta framåt max 3 mm/m (mot insp.sida).
- Längsgående stativ skall vara i våg.
- Maximal nedböjning på kritiska punkter – 2 mm (mellan ben).

## EN

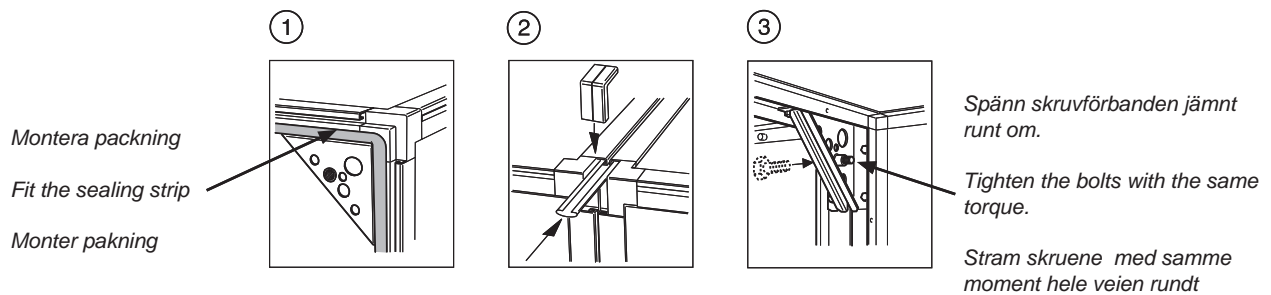
**Frame requirements**

- The surface of the frame has to be rigid without deflection.
- If the width is more than 1800 mm crossbeams must be used. c/c max. 1500 mm.
- The max. slope of the frame is 3 mm/m (against the inspection side).
- The longitudinal base frame must be horizontal
- Max. deflection at critical points is 2 mm (between the stands).

## NO

**Stativanbefalinger**

- Stativkonstruksjonens overside skal være jevn.
- Hvis bredden er større enn 1800 mm, skal det finnes tverrbalk(er). c/c maks. 1500 mm.
- Stativet får helle framover maks. 3 mm/m (mot insp.side).
- Langsgående stativ skal være i vater.
- Maksimal nedbøying på kritiske punkter – 2 mm (mellom bena).



## SE

### Montering av funktionsdelar med gejdssystem

- Montera den medlevererade packningen mellan delarna (1). (OBS! ej dubbel).
- För funktionsdelarna tätt samman.
- Montera gejdsprint (2) eller skruvförband (3). I de fall man ej vill dra ut fläkten för att komma åt skruvförbanden kan gejdsprint användas.
- Montera ytterhörn.
- Kontrollera att dörrar/inspektionsluckor går att öppna och stänga.

## EN

### Jointing of the functional modules - Slip-clamp system

- Fit the supplied sealing strip between the modules (1).
- (CAUTION! Do not double.)
- Push the functional modules tightly against one another.
- Fit slip clamps (2) or fasten with bolts (3). If it is not desirable to withdraw the fan to reach bolts, use slip clamps.
- Fit the external corner fittings.
- Make sure that the doors/inspection panels open and close easily.

## NO

### Montering av funksjonsdeler med skinnesystem

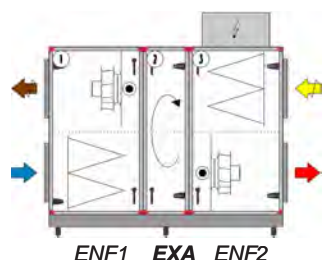
- Monter den medleverte pakningen mellom delene (1). (OBS! ikke dobbelt).
- Før funksjonsdelene tett sammen.
- Monter skinnesprint (2) eller skruer (3). Hvis du ikke ønsker å dra ut viften for å komme til skruene kan skinnesprint brukes.
- Fest ytterhjørnene.
- Sjekk av dører/inspektionsluker kan åpnes og stenges.



SE

### Aggregatkombinationer med rotor

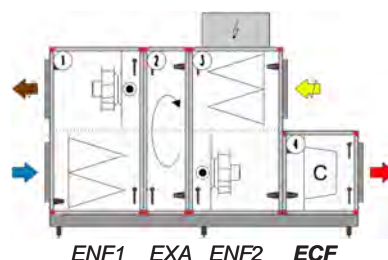
Modulerna ska monteras enligt följande inbördes förhållande för att få avsedd funktion.



EN

### Air handling unit combinations with rotary heat exchanger

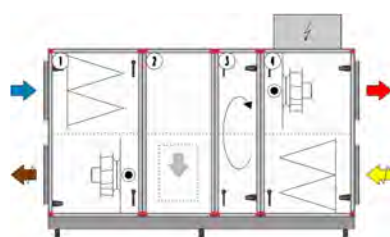
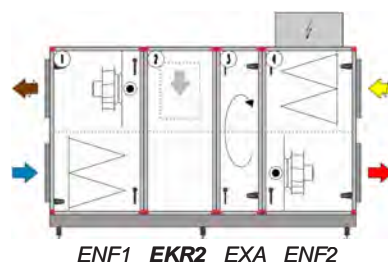
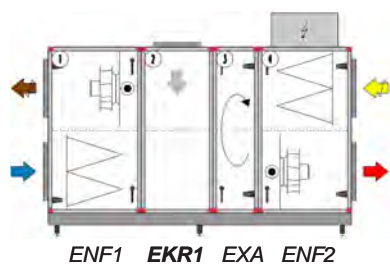
The modules should be assembled as follows to obtain the intended function.



NO

### Aggregatkombinasjoner med rotor

Modulene skal monteres i henhold til følgende innbyrdes forhold for å fungere skikkelig.



Bilderna visar exempel på uppställning vid högerutförande inomhus. För orderspecifik uppställning se ritning bifogad aggregatet.

The illustrations show typical arrangements of right-hand, indoor air handling units. For an order-specific arrangement, see the drawing supplied with the unit.

Bildene viser eksempel på oppstilling ved høyreutførsel innendørs. For bestillingsspesifikk oppstilling, se vedlagt aggregattegning.

	ENF1	EXA	ECF	EKR1	EKR2	EKR3	ENF2
<b>SE</b>	Fläkt-/filterdel - fläkt frånluft - filter tilluft	Återvinnare rotor	Kolfilterdel	Rökgasbypass, takanslutning	Rökgasbypass, anslutning baksida upptill	Rökgasbypass, anslutning baksida nertill	Fläkt-/filterdel - fläkt tilluft - filter frånluft
<b>EN</b>	Fan/filter unit - fan extract air - filter supply air	Rotary heat exchanger	Carbon filter unit	Flue gas bypass, connection at top	Flue gas bypass, connection at rear top	Flue gas bypass, connection at rear bottom	Fan/filter unit - fan supply air - filter exh. air
<b>NO</b>	Ventilator-/filterdel - ventilator fraluft - filter tilluft	Roterende veksler	Kullfilter	Røykgassbypass, taktilkobling	Røykgassbypass, tilkobling baksida oppe	Røykgassbypass, tilkobling baksida nede	Ventilator-/filterdel - ventilator tilluft - filter fraluft

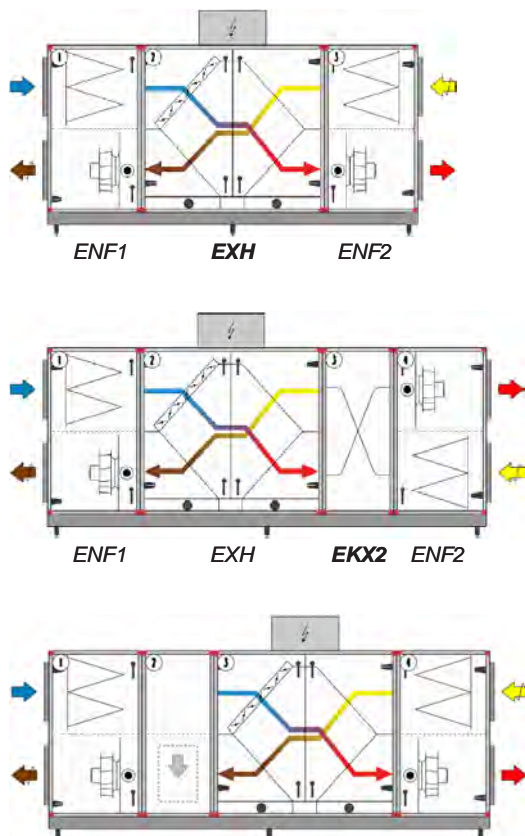


SE

### Aggregatkombinationer med motströmsväxlare

Modulerna ska monteras enligt följande inbördes förhållande för att få avsedd funktion.

Motströmsväxlaren har alltid frånluften upptill. Modulen luftvärdare gör det möjligt att växla anslutningarna för luft uppe/nere.

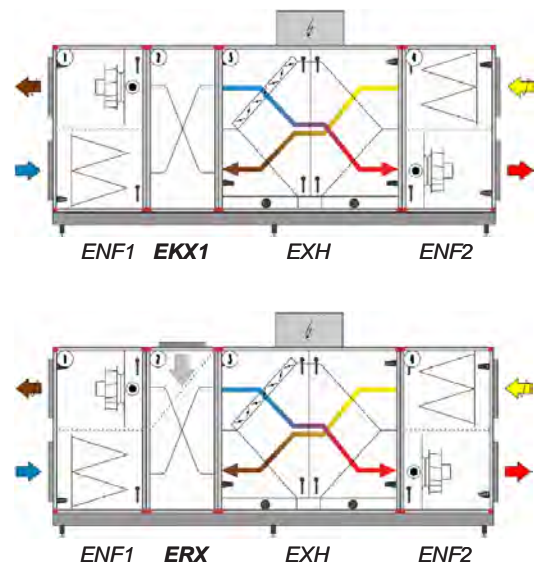


EN

### Air handling unit combinations with counter-flow heat exchanger

The modules should be assembled as follows to obtain the intended function.

The counter-flow heat exchanger always has the extract air entering the top. The cross-flow section makes it possible to switch the connections for air upper air flow path/lower airflow path.



NO

### Aggregatkombinasjoner med motstrømsveksler

Modulene skal monteres i henhold til følgende innbyrdes forhold for å fungere skikkelig.

Motstrømsvarmeveksleren har alltid fraluft øverst. Modulen luftvender gjør det mulig å veksle tilkoblingene for luft oppe/nede.

*Bilderna visar exempel på uppställning vid högerutförande inomhus. För orderspecifik uppställning se ritning bifogad aggregatet.*

*The illustrations show typical arrangements of right-hand, indoor air handling units. For an order-specific arrangement, see the drawing supplied with the unit.*

*Bildene viser eksempel på oppstilling ved høyreutførelse innendørs. For bestillingsspesifikk oppstilling, se vedlagt aggregattegning.*

	ENF1	EXH	EKX1	EKX2	ERX	EKR3	ENF2
<b>SE</b>	Fläkt/filterdel - fläkt frånluft - filter tilluft	Motströmsväxlare	Luftvärdare frånluft	Luftvärdare tilluft	Luftvärdare med rökgasbypass	Rökgas-bypass, anslutning baksida nertill	Fläkt/filterdel - fläkt tilluft - filter frånluft
<b>EN</b>	Fan/filter unit - fan exhaust air - filter supply air	Counter-flow heat exchanger	Cross-flow section exhaust air	Cross-flow section supply air	Cross-flow section with flue gas bypass		Fan/filter unit - fan supply air - filter exh. air
<b>NO</b>	Ventilator/filterdel - ventilator fraluft - filter tilluft	Motstrømsveksler	Luftvender fraluft	Luftvender tilluft	Luftvender med røykgassbypass	Røykgassbypass, tilkobling baksida nede	Ventilator/filterdel - ventilator tilluft - filter fraluft



SE

### Motströmsvärmväxlare i delat utförande

För demontering/montering av motströmsvärmväxlare i delat utförande, se separat instruksjon.

Montera vattenlås för undertryck, se sid 16.

EN

### Counter-flow heat exchanger in split version

For particulars on how to disassemble/assemble a counter-flow heat exchanger in the split version, see separate instructions.

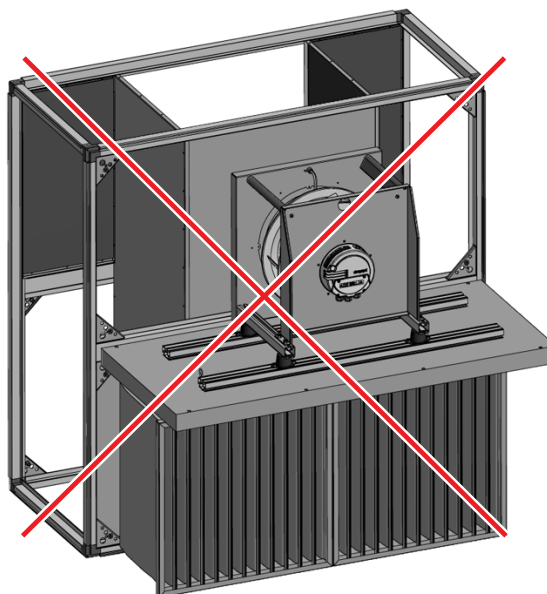
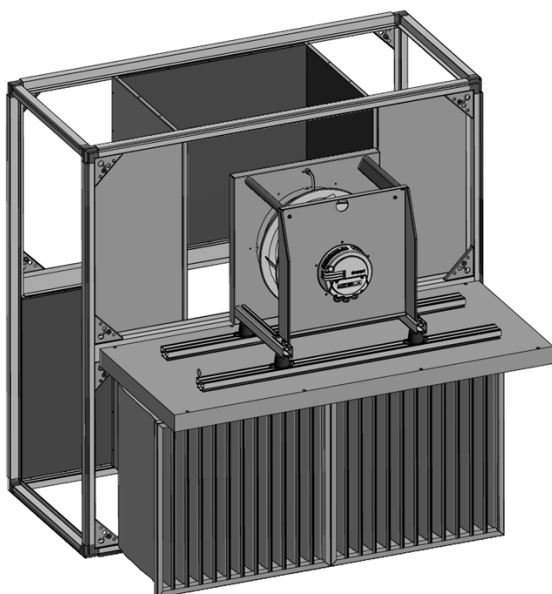
Mount the water trap for subatmospheric pressure, see page 16.

NO

### Motstrømsvarmeveksler, delt utførelse

For demontering/montering av motstrømsvarmeveksler i delt utførelse, se separat instruksjon.

Monter vannlås for undertrykk, se side 16.



SE

### Luftvärdare montering

Se till att luftvärdare EKX placeras i rätt läge mot fläkt- och filterdel ENF enligt bild.

EN

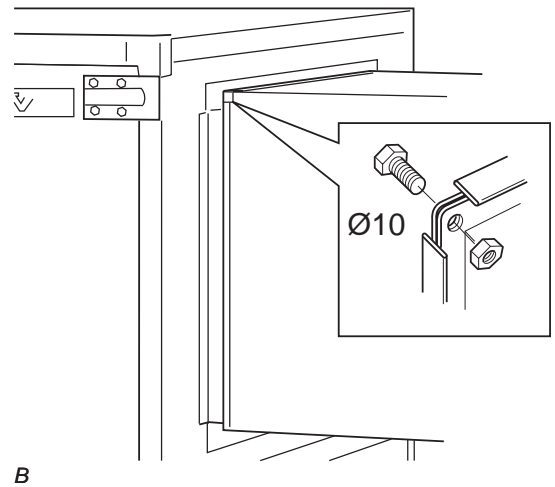
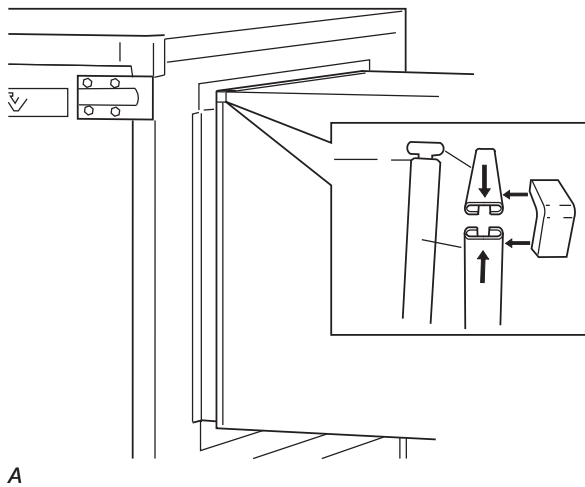
### Cross-flow section

Make sure that you install the EKX cross-flow section in the correct position against the ENF fan and filter section as shown in the illustration.

NO

### Luftvender montering

Sørg for at luftvender EKX plasseres i rett posisjon mot vifte og filterdel ENF i henhold til bildet.



### SE

#### Kanalanslutning

- Aggregaten/modulerna har rektangulär anslutningsstos för gejdssystem. Kanalerna ansluts med packning, gejdssprint och ytterhörn. Anslutningen monterar enligt bild A ovan.
- Alternativt ansluts kanalerna med skruv i ramens hörn enligt bild B ovan.

### EN

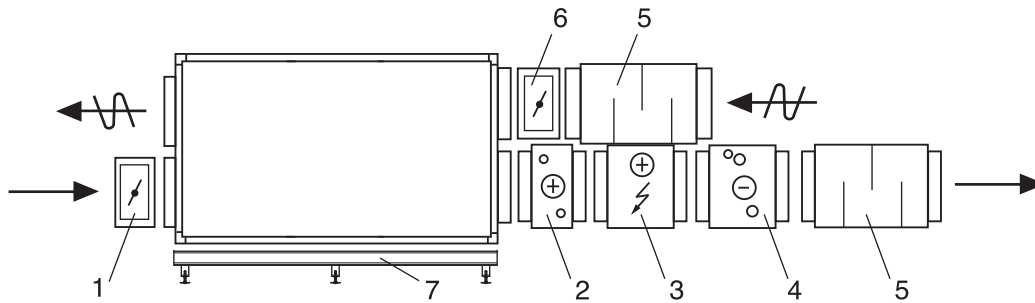
#### Connection to the ducting

- The units/modules have rectangular connections for slip-clamp systems. Use sealing strips, slip clamps and corner fittings to connect ducts to unit. Connect as shown in Fig. A above.
- Alternative connection of ducts with bolts in corners as shown in Fig. B Above.

### NO

#### Kanalmontering

- Aggregatet/modulene har rektangulære tilkoblingspunkter for skinnesystem. Kanalene kobles til med pakning, skinnesprint og ytterhjørner. Tilkoblingen gjøres i henhold til bilde A over.
- Alternativt kobles kanalene med skruer i rammens hjørner i henhold til bilde B over.



SE

### Komponenter för kanal- montage

1. Avstängningsspjäll (EMT-01)
2. Luftvärmare vatten (ESET-VV)  
Luftvärmare vatten  
Thermoguard (ESET-TV)
3. Luftvärmare EI (ESET-EV)
4. Luftkylare vatten (ESET-VK)
5. Ljuddämpare (EMT-02)
6. Trimspjäll (ESET-TR)
7. Stativ (EMMT-05)

EN

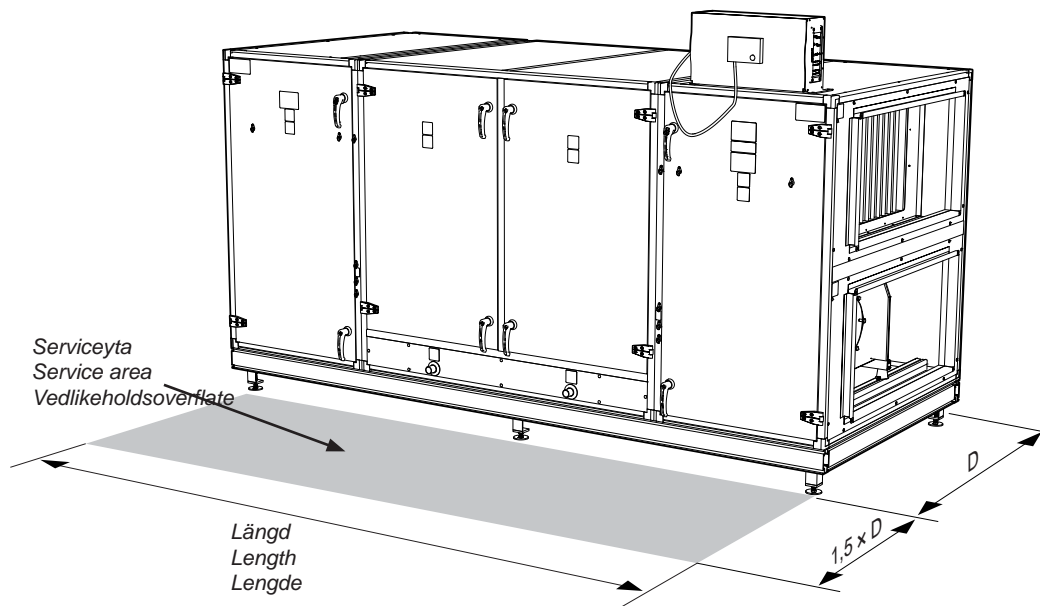
### Components for duct assembly

1. Shut-off damper (EMT-01)
2. Air heater for hot water  
(ESET-VV)  
Air heater for hot water  
Thermoguard (ESET-TV)
3. Electric air heater (ESET-EV)
4. Air cooler for chilled water (ES-  
ET-VK)
5. Sound absorber (EMT-02)
6. Adjustment damper (ESET-TR)
7. Base frame (EMMT-05)

NO

### Komponenter for kanal- montering

1. Avstengingsspjæld (EMT-01)
2. Luftvarmer vann (ESET-VV)  
Luftvarmer vann Thermoguard  
(ESET-TV)
3. Luftvarmer EI (ESET-EV)
4. Luftkjøler vann (ESET-VK)
5. Lyddemper (EMT-02)
6. Trimmespjæld (ESET-TR)
7. Bunnramme (EMMT-05)



SE

### Erforderlig serviceyta

- Serviceytan sträcker sig längst hela aggregatet.
- Fritt avstånd framför aggregat, service- och ryggingsavstånd, bör vara 1,5 x djupet D (minst 1200 mm).

EN

### Open space required for service

- The service space extends all along the front of the unit.
- Free space in front of the unit should be 1.5 x depth D (at least 1200 mm).

NO

### Vedlikeholdsoverflate

- Vedlikeholdsoverflaten strekker seg langs hele aggregatet.
- Fritt avstand foran aggregat, vedlikehold- og ryggingsavstand bør være 1,5 x dybden D (minst 1200 mm).

SE

**Kanaltillbehör, montering****Spjäll  
(EMT-01, ESET-TR)**

- Spjället kan monteras för horisontell eller vertikal luftström.
- Rektangulär anslutningsstos för gejdssystem.

**Ljuddämpare (EMT-02)**

Rektangulär anslutningsstos för gejdssystem.

EN

**Duct accessories, assembly****Damper  
(EMT-01, ESET-TR)**

- The damper can be mounted for horizontal or vertical air flow.
- Rectangular connections for a slip clamp system.

**Sound attenuator (EMT-02)**

Rectangular connections for a slip clamp system.

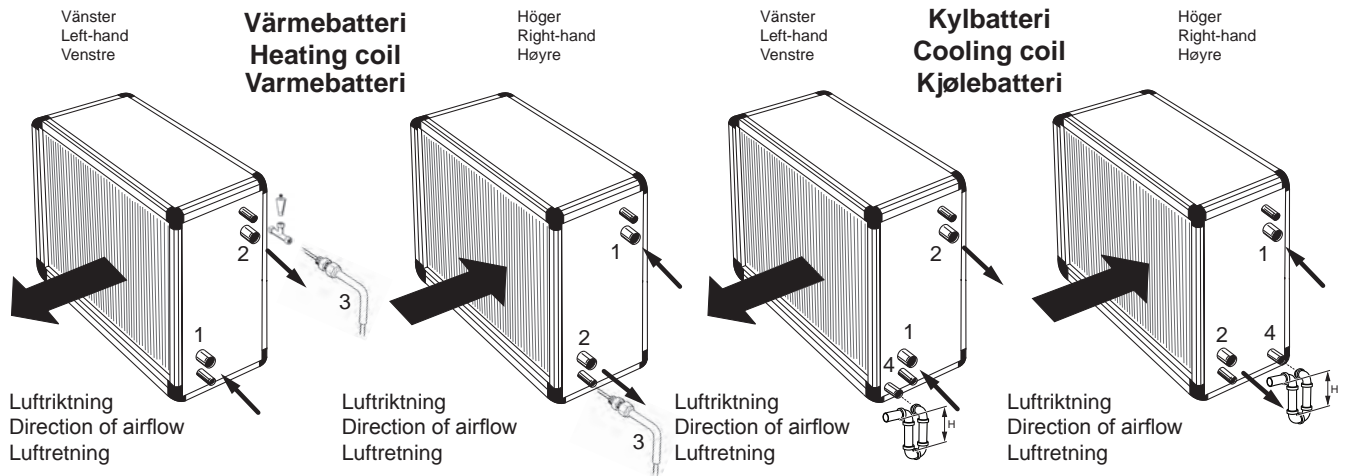
NO

**Kanaltilbehør, montering****Spjeld  
(EMT-01, ESET-TR)**

- Spjeldet kan monteres for horisontal eller vertikal lufttrøm.
- Firkantet tilkoblingspunkt for stativsystem.

**Lyddemper (EMT-02)**

Firkantet tilkoblingspunkt for stativsystem.



### SE

1. In
2. Ut
3. Frysskyddsgivare
4. Dränering

### Anslutning av aggregatbatterier för vattenburen värme eller kyla

- Anslutningen sker på ett sådant sätt att vattnet strömmar mot luftströmmen (motströms). In vid 1, ut vid 2.
- Frysskyddsanslutningen hamnar således alltid på samlingsrör för utgående vätska 2.
- Anslutningsrör ska förses med avluftning vid högsta rör och avtappning vid lägsta rör.
- Anslutning för dyksgivare  $\varnothing$  max 5 mm (3). Instickslängd min 250 mm. Eventuellt användes T-rör för anslutning om frysskyddsanslutningen görs i högsta punkten.
- För att batteriet inte ska skadas, ska röranslutning göras med hjälp av mothåll, se sid 15.
- För anslutning av dränering se sid 16-17.

### EN

1. In
2. Out
3. Anti-frost sensor
4. Drainage

### Connection of air handling unit coils for water-borne heating or cooling

- The connection must be done so the water flows towards the air-stream.(counter-flow principle). In at 1 and out at 2.
- The freezing protector must always be mounted at the water outlet side.
- Supply pipes should be provided with venting at the highest pipe and drainage at the lowest pipe.
- Connection for immersion temperature sensor 5 mm. Length min. 250 mm (3). Use a T to allow air bleeding, if the freezing-protector has to be connected in the highest level.
- To prevent damage to the coil, use a pipe wrench to restrain its pipe connections when tightening the external pipe connections, see page 15.
- For connection of drainage, see pages 16-17.

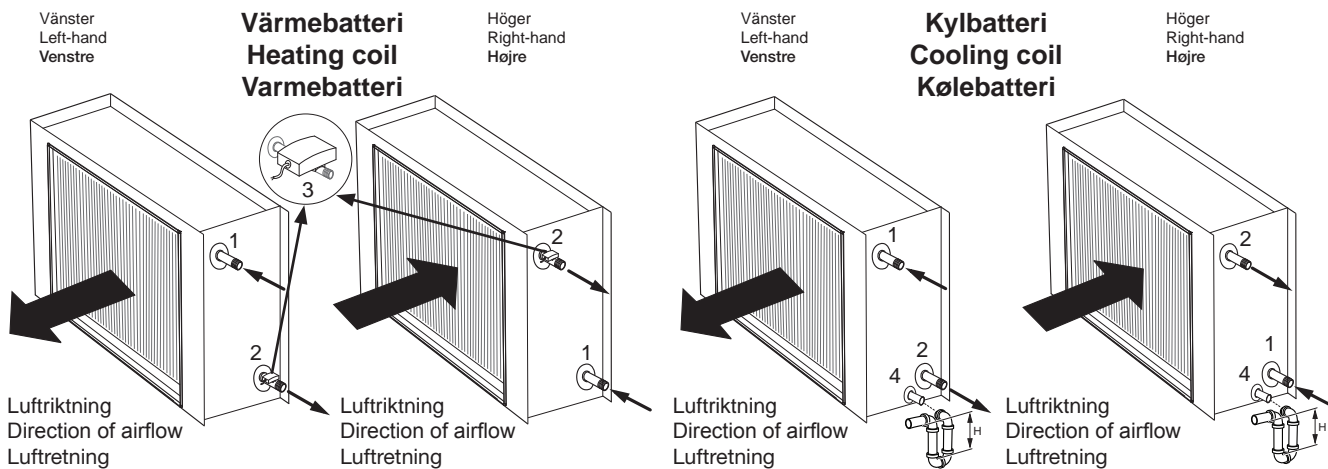
### NO

1. Inn
2. Ut
3. Frysevernsensor
4. Drenering

### Tilkobling av aggregatbatterier for vannbasert varme eller kulde

- Tilkoblingen skjer på en slik måte at vannet strømmer mot luftstrømmen (motströms). Inn ved 1, ut ved 2.
- Tilkobling av frysevern havner dermed alltid på samlingsrøret for utgående væske 2.
- Tilkoblingsrør skal forses med avkasting ved høyeste rør og avtapping ved laveste rør.
- Tilkobling av dykkgiver  $\varnothing$  maks. 5 mm (3). Innstikkslengde min. 250 mm. Eventuelt brukes T-rør for tilkobling dersom tilkobling av frysevern gjøres på det høyeste punktet.
- For at batteriet ikke skal skades, skal tilkobling gjøres med hjelp av mothold, se side 15.
- For tilkobling av drenering, se side 16-17.





SE

1. In
2. Ut
3. Frysskyddsgivare
4. Dränering

EN

1. In
2. Out
3. Anti-frost sensor
4. Drainage

NO

1. Inn
2. Ut
3. Frysevernsensor
4. Drenering

### Anslutning av kanalbatterier för vattenburen värme eller kyla

- Kylbatteriet måste monteras för horisontell luftström.
- För att få jämn luftfördelning, ska minsta avstånd efter kanalbøj, spjäll etc. vara 3 ggr kanaldimensionen.
- Anslutningsrör ska förses med avluftning vid högsta rör och avtappning vid lägsta rör.
- Rektangulär anslutningsstos för gejdssystem.
- Anslutningen sker på ett sådant sätt att vattnet strömmar mot luftströmmen (motströms). In vid 1, ut vid 2.
- Frysskyddsanordning av typen anliggningsgivare (3) hamnar således alltid på rör för utgående vätska (2)
- För att batteriet inte ska skadas, ska röranslutning göras med hjälp av mothåll, se sid 15.
- För anslutning av dränering se sid 16-17.

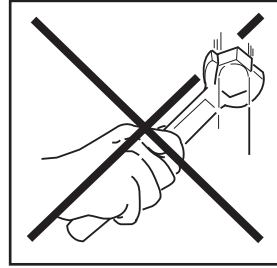
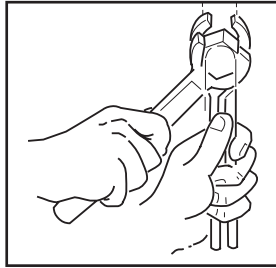
### Connection of duct-mounted coils for waterborne heating or cooling

- The air cooler must be mounted for horizontal air flow.
- To ensure a uniform air flow, fit the coil at a distance equivalent to at least 3 times the duct dimension, downstream of a duct bend, damper, etc.
- Supply pipes should be provided with venting at the highest pipe and drainage at the lowest pipe. Rectangular connections for a slip clamp system.
- The connection must be done so the water flows towards the air-stream. (counter flow principle). In at 1 and out at 2.
- The strap-on type temperature sensor (3) for anti-frost protection should always be in contact with the outlet pipe (2) for liquid leaving the coil.
- To prevent damage to the coil, use a pipe wrench to restrain its pipe connections when tightening the external pipe connections, see page 15.
- For connection of drainage, see pages 16-17.

### Tilkobling av kanalbatterier for vannbasert varme eller kulde

- Kjølebatteriet må monteres for horisontal lufttrøm.
- For å få jevn luftfordeling skal minsteavstanden etter kanalbøy, spjeld etc. være 3 x kanaldimensionen.
- Tilkoblingsrør skal forses med avkasting ved høyeste rør og avtapping ved laveste rør.
- Firkantet tilkoblingspunkt for stativsystem.
- Tilkoblingen skjer på en slik måte at vannet strømmes mot lufttrømmen (motstrøms). Inn ved 1, ut ved 2.
- Frysevernsanordning av typen liggesensor (3) havner dermed alltid på rør for utgående væske (2)
- For at batteriet ikke skal skades, skal tilkobling gjøres med hjelp av mothold, se side 15.
- For tilkobling av drenering, se side 16-17.

Rätt  
Right  
Rett



Fel  
Wrong  
Feil

---

SE

### Anslutning av rörledningar

För att batteriet inte ska skadas, ska anslutningen göras med hjälp av mothåll, se fig.

---

EN

### Connection of pipework

To prevent damage to the coil, use a pipe wrench to restrain its pipe connections when tightening the external pipe connections as shown in figure.

---

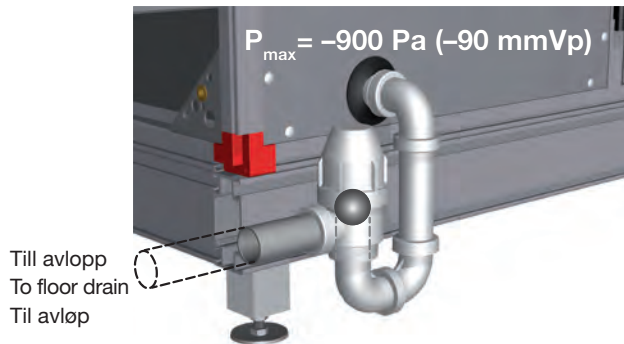
NO

### Tilkobling av rørledninger

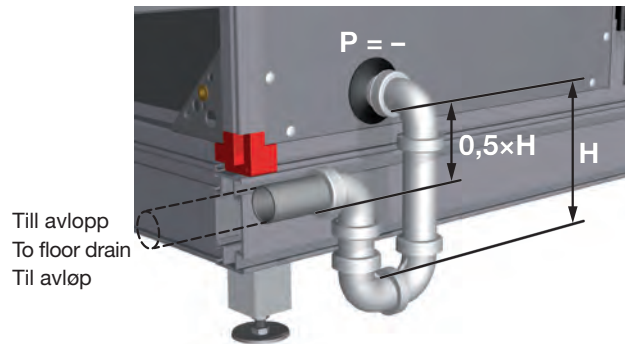
For at batteriet ikke skal skades, skal tilkobling gjøres med hjelp av mothold, se fig.

## P- Undertryck / Negative pressure / Undertrykk

P- Alt 1. MIET-CL-04

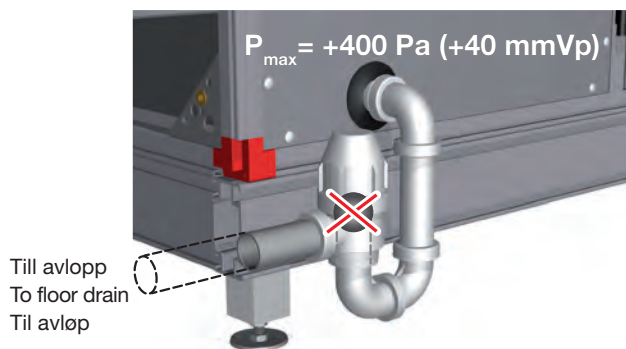


P- Alt 2. Platsbyggt / Site-built / Plassbyggd

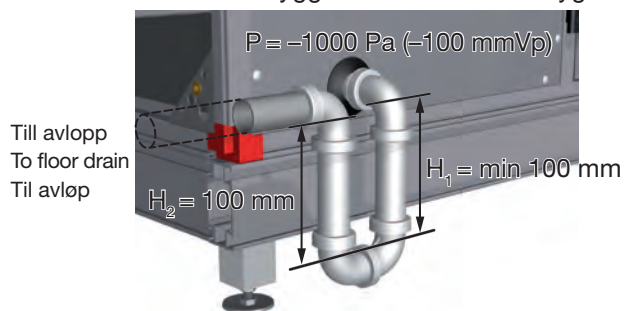


## P+ Övertryck / Positive pressure / Overtrykk

P+ Alt 1. MIET-CL-04



P+ Alt 2. Platsbyggt / Site-built / Plassbyggd



SE

### Montering av vattenlås

- Alla dräneringsanslutningar ska anslutas till vattenlås.
- Efter vattenlåsen kan dräneringsledningarna kopplas samman till gemensamt avlopp.
- Fyll vattenlåsen med vatten innan igångkörning.
- OBS! Vid utomhusutförande används värmekabel i dräneringsledningarna för att motverka att vattnet fryser. MIET-CL04 ska inte användas vid utomhusutförande med undertryck eftersom bollen inte kan tätas om värmekabeln dras genom vattenlåset.

EN

### Connection of water trap

- All the drainage connections should be connected to a water trap.
- Downstream of the water trap, the discharge piping can be connected together to a common floor drain.
- Fill the water trap with water before you commission the ventilation system.
- N.B! On air handling units installed outdoors, arrange a heating cable in the discharge piping to prevent the discharged water from freezing. MIET-CL04 must not be used for outdoor units with subatmospheric pressure since the ball cannot seal tightly if a heating cable is run through the water trap.

NO

### Montering av vannlås.

- Alle dreneringstilkoblinger skal kobles til vannlås.
- Etter vannlåsen kan dreneringsledningene kobles sammen til felles avløp.
- Fyll vannlåsen med vann før igangkjøring.
- OBS! Ved utendørsutførelse brukes varmekabel i dreneringsledningene for å hindre at vannet fryser. MIET-CL04 skal ikke brukes ved utendørsutførelse med undertrykk ettersom ballen ikke kan tette hvis varmekabelen dras gjennom vannlåsen.

---

SE

---

**Alt 1. MIET-CL-04**

- Se till att vattenlåset vänds med koppen uppåt enligt bild.
- Om det är övertryck i aggregatdelen ska bollen tas bort från vattenlåset, se bild "P+ Alt 1".

**Alt 2. Platsbyggt**

- H=100 mm för tryck upp till 1000 Pa. För varje tillkommande 100 Pa ökas H med 10 mm.

---

EN

---

**Alt 1. MIET-CL-04**

- Make sure that the water trap is turned with the body upward as shown in the illustration.
- If the pressure inside the air handling unit is above atmospheric, remove the ball from the water trap. See illustration "P+ Alt 1".

**Alt 2. Site-built**

- H=100 mm for pressure up to 1000 Pa. For every additional 100 Pa increase H by 10 mm.

---

NO

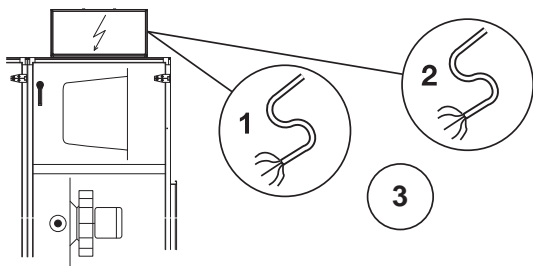
---

**Alt 1. MIET-CL-04**

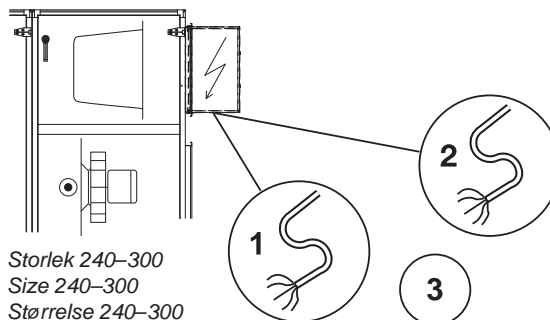
- Sørg for at vannlåsen brukes med koppen opp som på bildet.
- Hvis det er overtrykk i aggregatdelen skal ballen fjernes fra vannlåsen, se bilde "P+ Alt1!".

**Alt 2. Plassbygd**

- H=100 mm for trykk opp til 1000 Pa. For hver tilkommende 100 Pa, økes H med 10 mm.

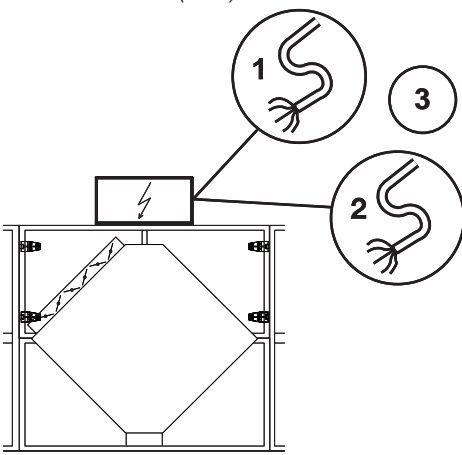


Storlek 100–190 (rotor)  
Size 100–190 (rotor)  
Størrelse 100–190 (rotor)

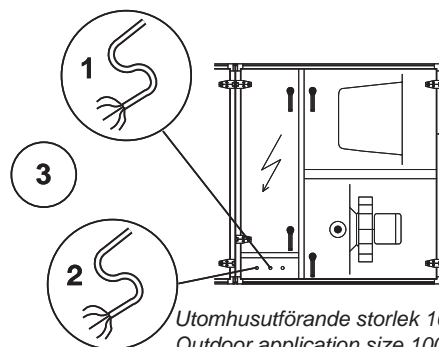


Storlek 240–300  
Size 240–300  
Størrelse 240–300

Storlek 150–190 (rotor) vid takanslutning av kanal  
Size 150–190 (rotor) at roof connection of canal  
Størrelse 150–190 (rotor) ved takmontering av kanal



Storlek 100–190 (motströmsvärmväxlare)  
Size 100–190 (counter-flow heat exchanger)  
Størrelse 100–190 (motströmsvarmeveksler)



Utomhusutförande storlek 100–300  
Outdoor application size 100–300  
Utendørsutførsel størrelse 100–300

SE

### Elanslutning av aggregat med levererad styrutrustning

1. Anslut kablar för eventuella tillbehör enligt de styrscheman som är bifogade i aggregatet.
2. Anslut kraftmatningen till styrskåpet, se bilden ovan. För anslutningen används säkerhetsbrytare och kabel enligt de styrscheman som är bifogade i aggregatet.
3. Anslut de uppmärkta elektriska snabbkontaktarna mellan aggregatdelarna.

EN

### Electrical wiring of air handling unit with the control equipment supplied

1. Route and wire the cables of possible accessories as shown in the control system wiring diagrams inside the air handling unit.
2. Connect the power supply cables to the microprocessor unit as shown in the illustration above. Include a safety switch between the mains power supply and the microprocessor as shown in control equipment wiring diagram included with the air handling unit.
3. Connect the marked electrical quick-fit connectors between the unit sections.

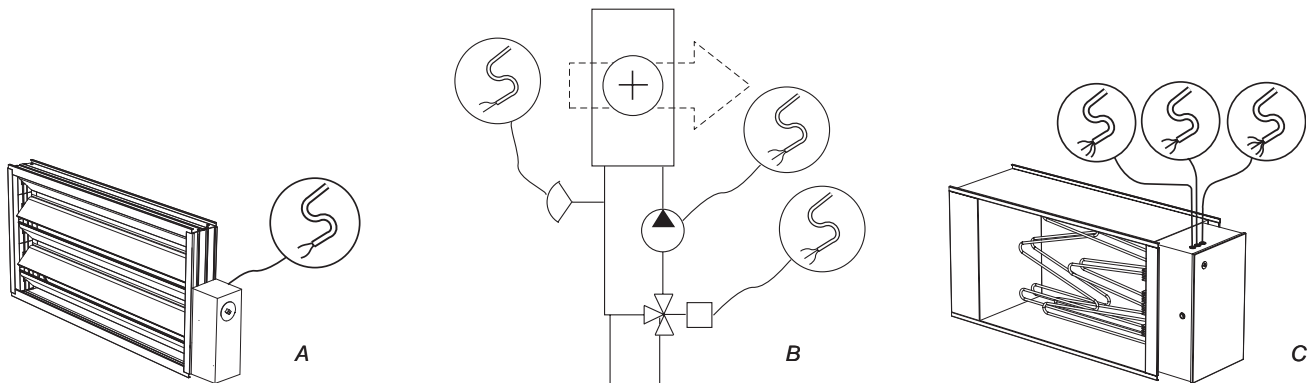
NO

### Tilkobling av strøm til aggregatet med levert styringsutstyr

1. Koble til kabler foreventuelle tilbehør i henhold til styrskjema som følger med aggregatet.
2. Koble strømmen til styrings-skåpet, se bildet ovenfor. For tilkobling brukes sikkerhetsbryter og kabel i henhold til vedlagte styrskjema.
3. Koble til de merkede elektriske kontaktene mellom aggregatdelene.



**Varning! Roterande fläkthjul. Aggregatet får ej spänningsättas förrän samtliga kanaler är anslutna.**  
**Warning! Rotating impeller. The unit must not be energized until all the ducts are connected.**  
**Advarsel! Roterende viftehjul. Aggregatet må ikke kobles til spenning før alle kanaler er tilkoblede.**



SE

### Spjäll (EMT-01)

Se bild A.

Anslut styrkabeln till uttag på automatikenheten.

### Luftvärmare vatten (ESET-VV)

Se bild B.

1. Anslut styrkabel till automatikenheten.
2. Anslut kabel för frysskyddsgivare till automatikenheten.
3. Anslut cirkulationspumpen. Max ström-uttag 2,0 A.

### Luftvärmare EI (ESET-EV)

Se bild C.

Luftvärmaren kräver separat kraftmatning.

1. Anslut styrkabel 0-10 V till automatikenheten. Vid effekter 30–100 kW ansluts även 24 V (G).
2. Anslut manöverkabel 230 V till automatikenheten.
3. Anslut kraftkabel.

EN

### Damper (EMT-01)

See Fig. A.

Wire the control cable to terminals on the microprocessor unit.

### Air heater for hot water (ESET-VV)

See Fig. B.

1. Wire the control cable to terminals on the microprocessor unit.
2. Wire the cable of the anti-freezing sensor to the microprocessor unit.
3. Connect the circulation pump. Max current per socket 2.0 A.

### Electric air heater (ESET-EV)

See Fig. C.

The air heater requires a separate power supply.

1. Connect control cable 0-10 V to the microprocessor unit. For outputs 30-100 kW, connect also 24 V (G).
2. Wire the operating circuit cable for 230 V to the microprocessor unit.
3. Wire the power supply cable.

NO

### Spjeld (EMT-01)

Se bilde A.

Koble til styringskabelen til uttak på automatenheten.

### Luftvarmer vann (ESET-VV)

Se bilde B.

1. Koble til styringskabel til automatikenheten.
2. Koble til kabel for frysevern-sensor til automatikenheten.
3. Koble til sirkulasjonspumpen. Maks. strømmuttak: 2,0 A.

### Luftvarmer EI (ESET-EV)

Se bilde C.

Luftvarmeren krever separat el-tilkobling.

1. Koble til styringskabel 0–10 V til automatikenheten. Ved effekter 30–100 kW tilkobles også 24 V (G).
2. Koble til styringskabel 230 V til automatikenheten.
3. Koble til elkabel.









*Air handling with the focus on LCC*

IV Produkt AB, P.O. 3103, SE-350 43 Växjö, Sweden  
Phone: +46 (0)470-75 88 00 • Fax: +46 (0)470-75 88 76  
info@ivprodukt.com • www.ivprodukt.com

MHF120228.02.SE.EN.NO

